



DECRETO DEL DIRIGENTE
Segreteria Generale
Ufficio gestione giuridica del personale

DEKRET DES LEITERS
Generalsekretariat
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals

<p>Approvazione della graduatoria di “uscieri”, comprendente i profili professionali di sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria – posizione economico-professionale A1 e agente ai servizi di anticamera e portineria – posizione economico-professionale A2</p>	<p>Genehmigung der Rangordnung für „Amtswarte“ betreffend die Berufsbilder Aufseherin/Aufseher für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und Besoldungsklasse A1 und Gehilfin/Gehilfe für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und Besoldungsklasse A2</p>
---	---

IL SEGRETARIO GENERALE

Visto il D.P.Reg. 12 novembre 2013, n. 76 con il quale è stato sostituito il regolamento previsto dall'art. 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, di cui ai Decreti del Presidente della Regione 18 aprile 2001 n. 8/L, 3 novembre 2003 n. 15/L e 15 dicembre 2006 n. 13/L;

Visti, in particolare, il capo II (Reclutamento di personale a tempo determinato) e gli allegati A e B;

Accertato che l'art. 12 dispone:

- l'assunzione a tempo determinato viene disposta prioritariamente tra coloro che hanno conseguito l'idoneità in concorsi pubblici banditi dall'Amministrazione regionale per la medesima posizione economico professionale o per profili professionali assimilabili, purché in possesso dei requisiti richiesti e che a tal fine le relative graduatorie conservano validità fino a tre anni dalla data di approvazione (comma 5);
- per le sostituzioni di personale inserito nelle posizioni economico professionali A1, A2 e A3 l'assunzione avviene secondo quanto previsto dall'art. 14 (comma 6);
- per le sostituzioni di personale inserito nelle posizioni economico professionali dell'area B e C, in assenza di graduatorie

Aufgrund des DPRReg. vom 12. November 2013, Nr. 76, mit dem die im Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 vorgesehene Verordnung laut den Dekreten des Präsidenten der Region vom 18. April 2001, Nr. 8/L, vom 3. November 2003, Nr. 15/L und vom 15. Dezember 2006, Nr. 13/L ersetzt wurde;

Aufgrund insbesondere des II. Kapitels (Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis) sowie der Anlagen A) und B);

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Art. 12 Nachstehendes verfügt:

- Bei einer Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis werden vorrangig die in den von der Regionalverwaltung für die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse oder ähnliche Berufsbilder ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerben als geeignet hervorgegangenen Personen berücksichtigt, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen. Zu diesem Zweck bleiben die entsprechenden Rangordnungen für drei Jahre ab dem Datum der Genehmigung gültig (Abs. 5);
- Für die Ersetzung von Personal, das in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3 eingestuft ist, erfolgt die Einstellung gemäß Art. 14 (Abs. 6);
- Für die Ersetzung von Personal, das in den Berufs- und Besoldungsklassen der Bereiche B und C eingestuft ist, schreibt die

di concorsi, l'amministrazione provvederà ad indire apposite selezioni pubbliche (comma 7);

- per le assunzioni a tempo determinato nella posizione economico professionale B1, in assenza di graduatorie di concorsi ed in alternativa a quanto disposto dal comma 7, possono avvenire tra gli iscritti nelle graduatorie permanenti secondo l'ordine della relativa graduatoria, purché in possesso dei requisiti richiesti (comma 8);
- il personale supplente deve di norma appartenere o essere aggregato al gruppo linguistico del dipendente sostituito (comma 10);

Accertato che l'art. 14 dispone:

- per l'assunzione di personale a tempo determinato nelle posizioni economico professionali A1 e A2, vengono formate tre graduatorie permanenti distinte per mansioni, e precisamente "impiegato", "operaio" e "usciere";
- la graduatoria di "usciere" comprende i profili professionali di sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria – posizione economico-professionale A1 e agente ai servizi di anticamera e portineria – posizione economico-professionale A2;
- i criteri di valutazione sono definiti nell'art. 18;
- le graduatorie sono approvate con decreto del Segretario Generale ed entrano in vigore il 1. gennaio per le domande pervenute entro il 31 agosto dell'anno precedente;
- le domande per l'inserimento nelle graduatorie devono essere ripresentate, pena la cancellazione dalla graduatoria, entro due anni decorrenti dal termine per la presentazione della domanda, qualora l'aspirante entro tale biennio non abbia instaurato un rapporto di servizio presso l'Amministrazione regionale;

Regionalverwaltung bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen eigens dazu bestimmte öffentliche Auswahlverfahren aus (Abs. 7);

- Für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 können bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen und als Alternative zu den Bestimmungen laut Abs. 7 die in den ständigen Rangordnungen eingetragenen Personen in der Reihenfolge der entsprechenden Rangordnung in Betracht gezogen werden, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen (Abs. 8);
- In der Regel muss das Ersatzpersonal der Sprachgruppe der zu ersetzenden Person angehören bzw. dieser angegliedert sein (Abs. 10);

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Art. 14 Nachstehendes verfügt:

- Für die Zwecke der Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2 werden drei ständige, nach Aufgabenbereich gegliederte Rangordnungen für „Angestellte“, „Arbeiter“ und „Amtswarte“ erstellt;
- Die Rangordnung für „Amtswarte“ umfasst die Berufsbilder Aufseherin/Aufseher für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und Besoldungsklasse A1 und Gehilfin/Gehilfe für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und Besoldungsklasse A2;
- Die Bewertungskriterien werden im Art. 18 bestimmt;
- Die Rangordnungen werden mit Dekret des Generalsekretärs genehmigt und treten für die innerhalb 31. August des Vorjahres eingegangenen Gesuche am 1. Jänner in Kraft;
- Die antragstellenden Personen, die innerhalb des Zweijahreszeitraums nach Einreichung des Gesuchs um Aufnahme in die Rangordnungen kein Arbeitsverhältnis mit der Regionalverwaltung eingegangen sind, müssen das Gesuch erneut einreichen, ansonsten werden sie aus der Rangordnung gestrichen;

- gli iscritti/le iscritte nelle graduatorie in possesso di nuovi titoli devono far pervenire all'Amministrazione domanda di integrazione riguardante i titoli stessi; l'aggiornamento viene effettuato in base alla data di ricevimento della dichiarazione e nel rispetto delle scadenze previste dal regolamento;

- Die in den Rangordnungen eingetragenen Personen, die über neue Bewertungsunterlagen verfügen, müssen bei der Regionalverwaltung ein Gesuch um Ergänzung ihrer Bewertungsunterlagen einreichen. Die Aktualisierung der Punktzahl erfolgt unter Berücksichtigung des Eingangsdatums genannter Erklärung und unter Beachtung der in der Verordnung vorgesehenen Fristen;

Visti i decreti del Dirigente della Ripartizione IV – Gestione risorse umane 23 dicembre 2019, n. 1311, 17 dicembre 2020, n. 1693 ed il proprio Decreto Rep. 1362 del 20 dicembre 2021 con i quali sono state approvate le graduatorie di usciere rispettivamente a decorrere dal 1. gennaio 2020, dal 1. gennaio 2021 e dal 1. gennaio 2022;

Aufgrund der Dekrete des Leiters der Abteilung IV – Verwaltung der Humanressourcen vom 23. Dezember 2019, Nr. 1311, vom 17. Dezember 2020, Nr. 1693 und aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs vom 20. Dezember 2021, Rep. Nr. 1362, mit denen die Rangordnungen für Amtswarte mit Wirkung vom 1. Jänner 2020 bzw. vom 1. Jänner 2021 und vom 1. Jänner 2022 genehmigt wurden;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 9 dicembre 2020, n. 201 con la quale è stata costituita la Commissione esaminatrice per la valutazione dei titoli e la formazione delle graduatorie permanenti per l'assunzione di personale a tempo determinato con mansioni di "impiegato", "operaio" e "usciere" – triennio 2021–2023, e precisamente per le graduatorie che entreranno in vigore il 1. gennaio 2021, il 1. gennaio 2022 ed il 1. gennaio 2023;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 9. Dezember 2020, Nr. 201, mit dem die Prüfungskommission zur Bewertung der Unterlagen und zur Erstellung der ständigen Rangordnungen für die Aufnahme von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis mit den Aufgaben eines „Angestellten“, eines „Arbeiters“ und eines „Amtswartes“ für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 – und zwar für die Rangordnungen, die am 1. Jänner 2021, am 1. Jänner 2022 und am 1. Jänner 2023 in Kraft treten – eingerichtet wurde;

Visto il verbale della predetta Commissione esaminatrice, nonché la graduatoria allegata al verbale medesimo e riconosciuta la regolarità del procedimento seguito;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der genannten Prüfungskommission und in die der Niederschrift beiliegende Rangordnung sowie nach Bestätigung der Ordnungsmäßigkeit des Verfahrens;

Preso atto che si deve procedere alla cancellazione dalla graduatoria di usciere degli aspiranti che hanno presentato domanda di iscrizione o di integrazione titoli nella graduatoria entro il 31 agosto 2020 e che non hanno ripresentato domanda entro il 31 agosto 2022, ad esclusione di coloro che nel relativo biennio hanno instaurato un rapporto di lavoro con la Regione;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Personen, die bis zum 31. August 2020 ein Gesuch um Eintragung in die Rangordnung für Amtswarte bzw. um Ergänzung der Bewertungsunterlagen eingereicht hatten und bis zum 31. August 2022 nicht erneut eingereicht haben, aus der Rangordnung gestrichen werden müssen, wobei die Bewerberinnen und Bewerber ausgenommen sind, die im betreffenden Zweijahreszeitraum ein Arbeitsverhältnis mit der Region eingegangen sind;

Preso atto che il competente ufficio ha invitato gli interessati a regolarizzare, entro un termine stabilito, eventuali domande redatte o inviate in modo non conforme a

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass das zuständige Amt die betroffenen Personen aufgefordert hat, innerhalb einer festgesetzten Frist eventuelle Gesuche, die

quanto previsto dalla normativa vigente, ovvero mancanti di dichiarazioni relative al possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione o a presentare la dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad un gruppo linguistico, nei casi previsti dalla normativa vigente;

Ritenuto quindi di non inserire nella graduatoria di usciere i signori Orietta Gatti, Luca Groff, Romina Luppi e Giulio Osti che non hanno provveduto a regolarizzare la domanda e la signora Mariam Reidá che non è in possesso dei requisiti minimi per l'iscrizione alla graduatoria;

Visto l'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5, ed in particolare il comma 4, il quale prevede che il personale supplente deve essere scelto, per quanto possibile, tra gli appartenenti ad un gruppo linguistico che non raggiunga la proporzione stabilita dall'art. 15 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Accertato che ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano è richiesto il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca;

Visto il Decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2007, n. 7/L con il quale è stato emanato il Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, riguardante i profili professionali, i requisiti e le modalità di accesso;

Ritenuto di approvare la graduatoria di "usciere", relativa alle posizioni economico professionali A1 e A2;

dispone

è approvata la graduatoria di "usciere", comprendente i profili professionali di sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria – posizione economico-professionale A1 e agente ai servizi di anticamera e portineria – posizione

nicht gemäß den geltenden Bestimmungen verfasst bzw. zugesandt oder ohne die Erklärungen betreffend die Erfüllung der für die Einstellung erforderlichen Voraussetzungen übermittelt wurden, zu vervollständigen oder die Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung in den gemäß den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Fällen einzureichen;

Nach Dafürhalten demnach, Frau Orietta Gatti, Herrn Luca Groff, Frau Romina Luppi und Herrn Giulio Osti in die Rangordnung für Amtswarte nicht einzutragen, da sie ihre Eintragungsgesuche nicht vervollständigt haben und Frau Mariam Reidá, die die Mindestvoraussetzungen für die Eintragung in die Rangordnung nicht erfüllt;

Aufgrund des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 und insbesondere aufgrund des Abs. 4, in dem vorgesehen wird, dass das Ersatzpersonal soweit möglich unter der Sprachgruppe auszuwählen ist, die den im Art. 15 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 festgesetzten Sprachgruppenproporz nicht erreicht;

Nach Feststellung der Tatsache, dass für die Zuteilung von Personal zu Ämtern in der Provinz Bozen die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 erforderlich ist;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2007, Nr. 7/L, mit dem die Verordnung laut Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 betreffend die Berufsbilder, die Voraussetzungen und die Modalitäten für den Zugang erlassen wurde;

Nach Dafürhalten, die Rangordnung für „Amtswarte“ betreffend die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2 zu genehmigen;

verfügt der Generalsekretär:

Die Rangordnung für „Amtswarte“ betreffend die Berufsbilder Aufseherin/Aufseher für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und Besoldungsklasse A1 – und Gehilfin/Gehilfe für Vorzimmer- und Pförtnerdienste – Berufs- und

economico-professionale A2, di cui all'allegato A).

La graduatoria dei richiedenti in possesso dei requisiti per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano e precisamente possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di scuola media inferiore o attestati di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di grado superiore, è riportata all'allegato B).

In caso di parità di punteggio si applicano i titoli di preferenza di cui all'allegato B) del D.P.Reg. 12 novembre 2013, n. 76.

Eventuali reclami relativi alla posizione in graduatoria devono essere presentati per iscritto alla Segreteria generale - Ufficio gestione giuridica del personale, Via Gazzoletti, 2 – Trento entro 20 giorni dalla data di pubblicazione dell'avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito Internet dell'amministrazione ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.R. 24.11.1971, N. 1199

Besoldungsklasse A2 – laut Anlage A) wird genehmigt.

Die Rangordnung der Antragstellenden, die die Voraussetzungen für die Zuteilung zu Ämtern in der Provinz Bozen erfüllen (Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf den Mittelschulabschluss bzw. Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf den Abschluss von Schulen höheren Grades), ist in der Anlage B) enthalten.

Bei Punktegleichheit werden die Vorrangtitel laut Anlage B) zum D.P.Reg. vom 12. November 2013, Nr. 76 berücksichtigt.

Eventuelle Beschwerden bezüglich der Stelle in der Rangordnung sind schriftlich innerhalb 20 Tagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt der Region an das Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2, Trient zu richten.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7-quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Verwaltung veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR
Michael Mayr
Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ALLEGATO / ANLAGE A)
omissis (....)

LA GRADUATORIA IN CORSO DI VALIDITA' E' DISPONIBILE SUL SITO INTERNET DELLA REGIONE ALLA PAGINA CONCORSI	DIE GÜLTIGE RANGORDNUNG KANN AUF DER WEBSEITE DER REGION – SEITE „WETTBEWERBE“ EINGESEHEN WERDEN.
--	---

ALLEGATO / ANLAGE B)
omissis (....)

LA GRADUATORIA IN CORSO DI VALIDITA' E' DISPONIBILE SUL SITO INTERNET DELLA REGIONE ALLA PAGINA CONCORSI	DIE GÜLTIGE RANGORDNUNG KANN AUF DER WEBSEITE DER REGION – SEITE „WETTBEWERBE“ EINGESEHEN WERDEN.
--	---